

考试科目代码: 223 考试科目名称: 二外法语

I. Structures grammaticale et vocabulaire (30 oints)

1. Dans la rue, Shophie demande son _____ à une jeune femme.
A. rue
☒ B. route
C. chemin
D. boulevard
2. S'il avait fait beau, on _____ une promenade.
A. aura fait
B. ferait
☒ C. aurait fait
D. fera
3. A votre place, je _____ quelques arbres devant la maison pour cacher la route.
A. plante
B. plantais
C. planterai
☒ D. planterais
4. C'est dommage que cette chandeuse ne _____ pas une belle voix.
A. ait
B. avait
☒ C. a
D. aurait
5. Nous avons été reçus par le maire à _____ de ville.
☒ A. l'hôtel
B. le hall
C. la mairie
D. le salon
6. C'est à Madame Lemoine _____ tu dois adresser ton CV détaillé.
A. à laquelle
B. où
☒ C. que
D. qui
7. Il aimerait savoir _____ ne fonctionne pas.
A. qu'est-ce qui
B. qu'est-ce que
☒ C. ce qui
D. ce que

8. Dans ce cinéma, il y a deux sorties de secours, pour le cas où il y _____ un incendie.

A. avait

C. aurait

☒ B. ait

☒ D. aura

9. Elle est sortie sans parapluie, _____ la pluie.

A. à cause de

☒ C. malgré

B. grâce à

D. comme

10. Elles sont _____ intelligents.

A. tout

C. toute

☒ B. toutes

☒ D. tous

11. Aujourd'hui, nous prenons _____ poisson comme le plat du jour.

A. un

☒ C. de la

B. du

D. le

12. Vous envoyez des messages en e-mail à vos amis? Non, je ne _____ envoie jamais.

A. en leur

C. leur y

B. les leur

☒ D. leur en

13. Je vois que tout _____ prêt, on peut partir.

☒ A. est

C. était

B. soit

☒ D. a été

14. Ton papa s'est trompé de serviette. Il a pris _____.

☒ A. la mienne

C. le sien

B. le mien

D. la sienne

15. Il n'est pas avocat. Moi _____, nous sommes professeurs.

A. aussi

C. non

B. oui

☒ D. non plus

16. Nous voilà à Paris _____ trois mois.

A. pendant

☒ C. dans

B. il y a

☒ D. depuis

17. Bien que je _____ parler français, je n'ai aucune occasion de le parler dans mon travail.

☒ A. sache

B. sais

C. savais

D. ai su

18. Quand tu auras terminé de lire ton journal, tu _____ m'aider à traduire cette lettre en français?
 A. peux
 B. pouvais
 C. pourrais
 D. ☒ pourras
19. Monsieur Dupont m'a dit qu'il _____ un voyage pendant les grandes vacances prochaines.
 A. avait fait
 B. ☒ va faire
 C. ~~ferai~~
 D. ~~ferait~~
20. Voilà le meilleur film que je ne _____ jamais.
 A. ☒ n'ai jamais vu
 B. ne vois jamais
 C. n'aie jamais vu
 D. ne voyais jamais
21. _____ ne me plaît pas du tout, c'est que tu prennes mes affaires sans me le demander.
 A. Qu'est-ce que
 B. Ce qu
 C. ☒ Ce qui
 D. Qu'est-ce qui
22. Tu peut demander à Catherine son adresse? - Oui, je vais _____ demander.
 A. ☒ la lui
 B. ~~le~~ lui
 C. lui le
 D. lui la
23. Voici le permis _____ tu as besoin. de
 A. que
 B. où
 C. ☒ dont
 D. duquel
24. _____ on dise, il fait ce qu'il veut.
 A. Quoi qu'
 B. Quoiqu'
 C. Bien qu'
 D. ☒ Quel qu'
25. Il m'a appelé juste au moment où je _____ lui téléphoner.
 A. ☒ vais
 B. allais
 C. ~~irai~~
 D. suis allé
26. Chaque fois qu'il _____ son cours, il montait dans la salle de lecture.
 A. ~~a~~ fini
 B. finissait
 C. ☒ avait fini
 D. finira
27. _____ la télévision, nous avons fait une promenade dans la rue.
 A. En regardant
 B. Regardant
 C. Regardé
 D. ☒ Ayant regardé
28. _____ tu le verrais, dis-lui que je le cherche.
 A. Si
 B. Quand ☒
 C. ☒ Au cas où
 D. Lorsque
29. Voilà un romen moderne _____ les étudiants de notre université s'intéressent beaucoup.
 A. lequel
 B. de laquelle
 C. ☒ auquel
 D. duquel
30. J'ai rencontré la fille de mon voisin, _____ est allée à la bibliothèque nationale.
 A. lequel
 B. qui
 C. que
 D. ☒ laquelle

II. Trouvez les noms correspondants à ces verbes: (5 points)

- | | | | |
|---------------|--------------|----------------|-----------|
| 31. connaître | connaissance | 36. renseigner | renseigne |
| 32. inviter | inviteur | 37. servir | serve |
| 33. habiter | habitant | 38. réserver | réservoir |
| 34. répondre | répond. | 39. entrer | entrée |
| 35. partir | part | 40. former | forme |

III. Trouvez le contraire des mots et des expressions suivants: (5 points)

- | | | | |
|------------|-------------------------|----------------|------------|
| 41. long | court | 46. marié | single |
| 42. bon | mauvais | 47. gentil | cruel |
| 43. devant | après | 48. tant mieux | tant pis |
| 44. rapide | rapide lente | 49. au maximum | au minimum |
| 45. occupé | free | 50. absent | attendant |

IV. Compréhension écrite (30 points)

Lisez les textes suivants et répondez aux questions. Pour chaque question, il y a une seule réponse qui convient.

Texte 1

Un frère ou une soeur en plus

Etre le plus jeune de la famille c'est une position favorable dans bien des cas, mais quand le dernier frère n'est plus là pour vous voler vos disques ou votre pull (毛衣) tout neuf, la maison semble parfois un peu vide. Alors on rêve d'avoir une soeur ou un frère pour le remplacer et pour animer la famille.

“ Vivre sans frontière ” vous offre cette possibilité. Si vous le souhaitez et quelles que soient vos raisons, vous pourrez accueillir pendant un an un jeune étudiant étranger; ils ont en général entre 16 et 18 ans, ils viennent de terminer leurs études secondaires dans leur pays d'origine et suivent pendant un an les cours d'un lycée français. Ces étudiants devront être considérés pas votre famille comme un enfant en plus qui partagera la vie de tous les jours. Vous, vous découvrirez des habitudes, des façons de penser et vous vous perfectionnerez (完善) dans la langue de votre hôte. Et peut-être, qui sait, vous ferez-vous en quelque mois un ami pour la vie ?

“ Vivre sans frontière ” est la seule association en France qui organise des échanges de longue durée entre jeunes et famille dans quelques 65 pays du monde.

Question 51

Que signifie le titre de ce texte? Ce titre signifie que (qu')

- A. le nombre des naissances augmente en France.
- ☒ B. il est possible de recevoir des étudiants étrangers.
- C. chaque famille doit nourrir un enfant de plus.
- D. dans chaque famille, il y a un garçon ou une fille.

Question 56

Qu'est-ce qui se produit ?

- ☒ A. Un adolescent a été poussé du train.
 B. Un adolescent a fermé la porte du train.
 C. Un adolescent n'a pas pu fermer la porte du train.
 D. Un adolescent a ouvert la porte du train.

Question 57

Où cela s'est-il passé ?

- A. A Lyon ☒ B. A Nice C. A Paris D. A Lille

Question 58

Quand cela s'est-il passé ?

- A. Quand il allait fermer la porte pour une dame.
 B. Au moment où il montait le train.
 C. Après la plainte d'une femme.
☒ D. Quand il s'est levé de sa place.

Question 59

Par qui a-t-il été sauvé ?

- A. Par les pompiers.
 B. Par des jeunes.
 C. Par ses parents.
☒ D. Par les ouvriers, les pompiers, et des jeunes de Choisy-le-Roi.

Question 60

Comment est la santé de l'adolescent maintenant ?

- A. Il perd connaissance.
 B. Il est déjà sorti du danger et en état rassurant.
 C. Il ne se souvient plus de rien, il a perdu la mémoire.
☒ D. Il est en mauvais état.

Texte 3

Demain la monnaie électronique ?

11.6

Le porte-monnaie électronique débarque en région parisienne le 6 novembre. Cette carte à puce (集成块) appelée Moneo et servant à régler les petites sommes sera alors disponible sur 60% du territoire français et pourrait ainsi réellement s'imposer dans le pays. Ses atouts: débarrasser l'utilisateur des soucis liés au maniement (使用) de la monnaie. Finie la fouille angoissée (焦虑的) des fonds de poches! Le consommateur n'est jamais à court de (缺乏) monnaie. Les commerçants, eux n'ont plus à jongler avec les rouleaux de pièces et minimisent les erreurs de caisse. Le porte-monnaie électronique ne fait cependant pas l'unanimité. Depuis l'année 2000, Moneo est testée dans plusieurs grandes villes. Or certains commerçants et utilisateurs l'ont déjà abandonnée, principalement en

raison de son coût. La carte, gratuite lors de sa mise en service, devient en effet peu à peu payante pour atteindre un adonnement annuel de 7 à 12 euros pour les consommateurs. Les commerçants doivent eux aussi acheter ou louer le terminal de paiement et verser aux banques une commission de 0,5% à 1%, selon le prix du produit vendu. Rechignant à remplacer la monnaie sonnante, trébuchante (現金) et ... sans frais de gestion par un système payant, les buralistes et les boulangers ont appelé à boycotter (抵制) Moneo.

Question 61

Avec le porte-monnaie électronique

- ☒ A. les commerçants et les consommateurs sont angoissés par des fonds de poches.
- ☐ B. Ils manquent de monnaies.
- ☐ C. Ils n'ont plus de souci de la monnaie.
- ☐ D. Ils font des erreurs de caisse.

Question 62

Certains commerçants et utilisateurs l'ont déjà abandonnée,

- ☐ A. parce qu'il n'y a pas suffisamment de monnaies.
- ☒ B. Parce que le porte-monnaie électronique coûte cher.
- ☐ C. Parce que le porte-monnaie électronique est gradué.
- ☐ D. Parce que ce n'est pas utile.

Question 63

Pour régler les petites sommes avec le porte-monnaie électronique,

- ☐ A. le consommateur doit avoir une carte et le commerçant un terminal.
- ☐ B. Le consommateur doit avoir un terminal et le commerçant une carte.
- ☒ C. Le consommateur et le commerçant doivent avoir tous un terminal et une carte.
- ☐ D. Une carte suffit pour le consommateur et le commerçant.

Question 64

Le porte-monnaie électronique est

- ☐ A. gradué
- ☐ B. payant
- ☐ C. d'abord payant puis gradué.
- ☒ D. D'abord gradué puis payant.

Question 65

Les buralistes et les boulangers appellent tout le monde

- ☐ A. à utiliser le porte-monnaie électronique.
- ☒ B. à ne pas utiliser le porte-monnaie électronique.
- ☐ C. à payer une commission pour le porte-monnaie électronique.
- ☐ D. à louer un porte-monnaie électronique.

V. Dans les textes suivants, les phrases sont dans le désordre. Reconstituez ces textes en mettant les phrases dans l'ordre. (5 points)

66. Licence trop chère ?

1. Le coût de l'inscription dans certain clubs sportifs
2. Ce coupon permet de réduire
3. Pas de panique, le <<coupon sport>> aide les 10-18 ans ✓ 3-4-2-1
4. Diffusé par les directions départements de la Jeunesse et des Sports (DDJS)

A. 2-4-3-1

☒ C. 3-4-2-1

B. 3-2-1-4

D. 2-1-3-4

67. Pourquoi construire une nouvelle ligne de train ?

1. Pour des distances allant jusqu'à 1 000 km.
2. Grâce au TGV on pourra faire Paris-Avignon en 2h 40
3. Car le train est un moyen de transport d'avenir.
4. Pour que la région soit moins isolée

A. 2-1-4-3

C. 3-4-1-2

B. 4-3-1-2

☒ D. 3-1-2-4

68. Faux frère !

1. La maman, une étudiant de Zagreb, en Croatie, a expliqué que
2. Les deux frères versent une pension alimentaires pour leur fils
3. Des tests génétiques ont révélé que des jumeaux n'avaient pas le même père !
4. Ses enfants avaient été conçus lors d'une fête très arrosée.

☒ A. 3-1-4-2

C. 4-3-2-1

B. 2-3-1-4

D. 3-4-1-2

69. Sécurité routière

1. En évitant les dangers liés à la circulation?
2. Comment transporter toutes une famille de l'autre côté d'une ville
3. Le guide des bons réflexes, disponible gratuitement auprès de la Préventio routière.
4. C'est l'aventure qui vous est proposée sur ce CD-Rom

A. 1-3-2-4

C. 1-2-4-3

☒ B. 2-1-3-4

☒ D. 2-1-4-3

70. Poupée. Dès sa mise en vente

1. La poupée récite plus de 17 phrases enregistrées lors de discours présidentiels
2. Une poupée à l'effigie du président américain George W. Bush
3. Il faut dire qu'en pressant un simple bouton
4. A séduit plusieurs milliers d'acheteurs

☒ A. 2-3-4-1

☒ C. 2-3-1-4

B. 4-2-1-3

D. 2-4-3-1

VI. Version (15 points)

Traduisez le texte suivant en chinois.

Les Français sont-ils sportifs ?

La France est une nation de spectateurs plutôt que de participants. Quatre-vingt-sept pour cent des Français ne participent aucun sport. En revanche un Français sur deux suit les résultats des matches internationaux, nationaux ou locaux. Ce public est composé d'une majorité d'homme ³/₄ trois sur quatre – dont la moitié a moins de trente-cinq ans: des commerçants, des cadres, des employés, des ouvriers, comparables ³/₅ en proportion, et beaucoup moins de paysans.

Chez les femmes, le pourcentage de celles qui avouent ne pratiquer aucun sport atteint 90%, et chez les plus de 35 ans 96%.

Le sous-développement sportif de la France est-il sans espoir ?

75% des Français de plus de 65 ans n'ont jamais, de toute leur vie, pratiqué le moindre sport, pas même au cours de leur adolescence. En ce qui concerne les 15 – 20 ans, ce chiffre ne dépasse pas 53% actuellement. En un demi-siècle, la progression, au niveau des jeunes, a donc été de 22%: l'espoir est permis pour la fin du XXe siècle.

50 分

VII. Expression écrite (10 points)

Vous faites une composition avec 100 mots au moins selon les indications données.

La cuisine chinoise

1. Qu'est-ce que les Chinois mangent le matin ?
2. Où est-ce que les Chinois prennent le déjeuner et le dîner ?
3. Comment est la cuisine chinoise ?

prendre